

GUILLERMO GALARRAGA

ENTREVISTADA: la esposa

El audio se encuentra en el archivo del Centro Marc Turkow:
254 – Guillermo Galarraga

Esposa: Era muy alegre, era muy..., apostaba a la vida siempre, ¿no?, muy social, siempre estaba contento, siempre estaba dispuesto a disfrutar las cosas de la vida. Le gustaba actuar, le gustaba jugar al tenis, estar con sus hijos. Era así.

Entrevistador: Y actuar, ¿qué hacía, hacía teatro?

Esposa: Hacía teatro, tenía un grupo de teatro y era muy feliz él yendo al teatro; le gustaba..., representaban obras, estuvo en un concurso de Coca Cola que salieron premiados, de teatro.

Entrevistador: ¿Recuerda representando qué obra?

Esposa: Sí, se llama..., ¿cómo se llamaba? Deben de estar los folletos por ahí. ¿Cómo era que se llamaba, vos no te acordás la obra cómo se llamaba?

Entrevistada 2: Era una obra de Pavlovsky.

Entrevistador: ¿Estudiaba teatro con alguien en particular?

Esposa: Estudiaba teatro. Este año no sé cómo se llamaba la persona que estudiaba. Había dejado un año de estudiar, pero le gustaba, se ponía contento, hacía los grupos, ensayaban.

Entrevistador: ¿Usted también hace teatro?

Esposa: No. Jugaba al tenis, al paddle.

Entrevistador: ¿Con quién?

Esposa: Tenía un grupo de amigos, con el socio, Humberto Chiesa, que también estaba ahí en ese momento pero gracias a Dios quedó con algunos problemitas pero quedó bien de salud. Y con otros amigos de ellos.

Entrevistador: Y las fotos, ¿de cuándo son estas fotos?

Esposa: Esta foto es de cuando hicimos el crucero que fuimos a Miami, y acá fuimos a México, un crucero a México. Esta era la casa anterior, era un cumpleaños o algo así. Y este fue justo el sábado anterior, que era el cumpleaños de la mamá, entonces se habían reunido... Falta un hermano acá, eran siete en total.

Entrevistador: ¿Y le gustaba viajar?

Esposa: Sí, le gustaba mucho viajar. Le gustaba todo lo que fuera divertido, todo lo que fuera salir, fiestas, siempre estaba dispuesto para..., para salir y divertirse. Le gustaban mucho las antigüedades, estaba restaurando últimamente algunas cosas, marcos antiguos y eso.

Entrevistador: ¿El mismo los restauraba?

Esposa: Sí.

Entrevistador: ¿Y cómo había aprendido a...?

Esposa: Solo, solo se ha puesto a hacer.

Entrevistador: ¿Con los chicos cómo era la relación?

Esposa: Era muy compañero con los chicos. Nosotros hacía dos años que nos habíamos separado y creo que en definitiva nos separó de casa pero nos unió más, porque por ahí los veía menos que conviviendo todos los días pero estaba mucho más en contacto con ellos, los llevaba, era muy cariñoso... Su hija adolescente decía que..., cuando le dijimos lo de la bomba dijo: "Justo ahora que había aprendido a hablar con papá". Porque los adolescentes viste que les cuesta. Y bueno, con Gonzi era muy compinche, estaba deseando que llegue para jugar al fútbol... Era muy amigo con su socio, desde que eran jóvenes, desde que eran chicos; se habían conocido en la calle levantando una chica de 15 años, una cosa así, y a partir de ahí fueron más que hermanos.

Entrevistador: ¿Cómo fue eso, se lo contó alguna vez lo de la chica?

Esposa: Que se conocieron así, en la calle, de casualidad y después, bueno, se hicieron muy, muy amigos. Nos casamos con un día de diferencia. Y bueno, después fueron

socios, al poco tiempo de casarnos pusieron una imprenta en otro lugar, después la tenían en Pasteur pero más adelante, 670 creo que era, en la misma cuadra, la misma vereda. Bueno, ya hace unos cuantos años estaban ahí en el 630. Y eran muy, muy amigos, viajaban juntos... Eran muy confidentes entre ellos, ¿no? Y bueno, ése era él.

Entrevistador: ¿Y al tenis dónde jugaba, en algún club...?

Esposa: En un club, y jugaban continuamente en el..., no sé, ¿cómo se llamaban esas canchas de... Bueno, estas últimas no sé

Entrevistada 2: Una de las cosas que quiero contar, que él tenía fotos desde (ruido de fondo), le gustaba, era una cosa..., una alegría, era un desborde social así que se sentía feliz con las Pero estaba como apurado, quería hacer cosas, cosas...

Entrevistador: ¿Recuerda un ejemplo que muestre esto?

Esposa: En las fiestas era muy de hacer chistes, de bailar, siempre estaba contento en las fiestas.

Entrevistador: ¿Nunca le salió mal un chiste, que alguien se enojara o algo así?

Esposa: Tenía un carácter muy fuerte él, pero cuando estaba en sociedad y así siempre todo le venía bien. Lo que fue muy significativo fue que mis hijos estaban afuera porque recién nos mudábamos, él se iba a mudar acá a dos cuadras también, y de casualidad los trajeron de vuelta del campo ese domingo anterior y lo pudieron ver al padre y despedirse. Y mi hija le dijo que se iba a morir; mi hija se abrazó al cuello de él en un momento, cuando él salió a comprar empanadas, y lloró mucho y le dijo: "¿Por qué te fuiste y no me esperaste? Y yo, yo veía que vos te morías, te pasaba algo muy grave. Pero volviste, volviste". Por eso el día que lo buscábamos ella sabía que no iba a aparecer. Y bueno... Son hijos muy sensibles que..., que podemos ver un poco más allá de la muerte en sí, ¿no? Tratamos de germinar amor, a pesar de tanto odio... Evidentemente tampoco era una guerra nuestra esa, ¿no?, nosotros somos católicos y... Yo creo que no..., que va más allá de católico, judío, musulmán, va más allá de todo. Yo creo que hay que entender en el amor o en el odio, ¿no?, y que uno no puede quedarse con el odio porque si no... Se los dije en el momento que... que les tuve que comunicar que había muerto el padre, que bueno, que la nena empezó a golpear paredes y empezó a gritar, y yo le pedí por favor que no nos pongamos en el odio

porque yo creía que si hacíamos esto íbamos a ser parte de los que pusieron la bomba, de alguna manera íbamos a generar lo mismo que hizo que lo matara. Después un día Gonzalo vino y me dice: "Mamita, te regalo esto". Le digo: "¿Qué es, mi amor?". Madera. "Una bomba, ¿no te das cuenta, no le ves los relojitos?". Como que él también quería poder revolver de alguna medida toda esta historia, ¿no? Pero bueno...

Entrevistador: ¿Se parecen en algo al padre los chicos?

Esposa: Sí.

Entrevistador: En cuanto al carácter..., la forma de ser...

Esposa: Sí, son muy parecidos, muy parecidos en muchas cosas. Gimena es la mayor, actualmente tiene 12 años y también es muy creativa, muy bohemia, como era el papá. Y Gonzalo, que tiene 9 años, es súper sociable, es la parte sociable del papá; también es muy actor, muy de interpretar cosas y de estar siempre contento y siempre está todo bien. Y la otra que es del mismo signo, Jimenita, que es del mismo signo, es bien volada como era el papá, de estar siempre soñando y en alguna nube subida.

Entrevistador: ¿Con qué soñaba su marido?

Esposa: El soñaba..., qué sé yo, con el buen vivir, con estar bien, con los viajes, con tener una... No sé, creo que él apostaba mucho a..., al crecimiento, ¿no?

Entrevistador: ¿Tenía un objetivo, así, algo muy puntual que...?

Esposa: No, lo que fue muy llamativo que en todas las cosas... El era una persona que no le gustaba para nada, el tema de la vejez le asustaba bastante y de la muerte, ¿no? Este año se había muerto un primo hermano de él, de un infarto, y a él lo había shockeado muchísimo, se había quedado muy, muy impactado; un par de meses antes de la bomba, creo que dos meses antes, un mes y medio antes. Y dentro de las cosas... Y era una persona que..., no era de culparse, no era culposo, ¿no?, él era libre y hacía lo que pensaba. Y sin embargo, justo uno de los libros que encontramos de él, abierto, marcada una hoja, es "El Elogio de la Culpa".

Entrevistador: ¿El...?

Esposa: "El Elogio de la Culpa". Y es impresionante porque justo habla de la guerra, habla de la época de... del führer y de cómo mataban sin culpa y cómo podían..., cada vez la

sociedad y todo hacía cosas, como por ejemplo armamentos, que ya mataban a tanta distancia que permitían al soldado no sentir culpa porque no veía a la víctima. Y habla todo el tiempo de esto, de la guerra y del führer, de la época de la guerra judía, como..., de la guerra que le hicieron a los judíos. Para mí fue, encontrar eso abierto en esa hoja, o sea señalando esa hoja, fue una cosa... Y tenía también un libro de la reencarnación..., o sea, de volver a renacer; que él no toleraba hablar de estos temas, y también estaba marcado en una hoja. Y él había cambiado mucho últimamente, estaba mucho más reflexivo, trataba de conectarse conmigo por medio del diálogo. Y ya te digo, esa semana me mudé yo acá, el martes anterior, y el jueves él escribió a dos cuadras de acá el departamento. Así que estábamos muy conectados y muy...

Entrevistador: ¿Puede contar cómo se conocieron?

Esposa: Nos conocimos en, nos presentó... Justamente, yo saltaba a caballo y el socio de él tenía una novia que saltaba a caballo.

Entrevistador: Que no era la chica esta de la

Esposa: No. Ni es la mujer actual. Y me venía diciendo... Era una chica que yo no tenía nada de onda con ella, y me venía diciendo que el amigo de su novio, que qué sé yo, qué sé cuánto... Y yo no quería saber nada de salir porque no me... Bueno, y finalmente un domingo, porque el sábado yo había salido entonces yo creo que fue un domingo, o el viernes había salido con mis amigas, qué sé yo; tipo descarte, ¿no?, bueno, para cumplir...Y bueno, después de ese día que salimos, que salimos con el socio y la chica esta, después empezamos a salir y estuvimos tres años y medio de novios, casi cuatro, nos casamos en el '77. Después perdí..., yo perdí una beba grande, de embarazada, después perdí otro embarazo más, estuvimos cinco años sin tener hijos y en el '82 nació Gimena y en el '85 nació Gonzalo.

Entrevistador: ¿Y cuando él la conoció a usted ya tenía la imprenta, ya era socio...?

Esposa: No, fue todo después de casarnos.

Entrevistador: ¿Y qué hacía él?

Esposa: El en ese momento trabajaba en el juzgado, era empleado en el juzgado. Y después yo le había conseguido un trabajo por una amiga de mi hermano, que estaba de encargada en una casa de regalos. Y mientras estaba encargada en la casa de regalos hacía unos trabajos de imprenta con Humberto, con el socio, pero sin tener

impresión; ellos hacían de intermediarios. Y después compraron una maquina y demás, empezaron en un sótano y fueron creciendo. trabajaban hasta la noche, porque una vez les clausuraron el sótano, tenían que quedarse hasta la madrugada para hacer el turno de madrugada, se filtraron para poder trabajar. Y bueno, ahora estaban trabajando mucho, estaban con muchas dificultades porque sacar ahora adelante una empresa es muy difícil, pero estaban trabajando muchas horas y... Era muy querido entre

Entrevistador: ¿..... una obra?

Esposa: No, esa es una obra de los chicos.

Entrevistador: ¿Y en su casa él actuaba también, representaba personajes o era algo que dejaba afuera?

Esposa: No, lo dejaba más afuera. A veces hacíamos algo para la escuela de los chicos, a veces yo también actuaba...

Entrevistador: ¿Recuerda qué, por ejemplo?

Esposa: Ay, los nombres, qué sé yo, ya son tantos años. Era cuando los chicos eran chicos, ahora te matan si te subís a un escenario, "No hagas el ridículo, bajate de ahí...".

Entrevistador: La vergüenza de los padres.

Esposa: La Hormiga Tomasa, algo de un bosque también.

Entrevistador: ¿Y qué pasó en las que se hicieron?

Esposa: El ahí hacía de, cómo se llama, ¿bufón del rey? En otra había hecho de..., de esa tengo una foto muy linda, había hecho de zorro, se había disfrazado de un zorro que era muy hábil; esa fue una linda obra.

Entrevistador: ¿Y los chicos qué le decían?

Esposa: No, ahí los chicos quedan medio cuando el papá hace el ridículo y se pinta y... Viste que es más..., yo creo que es más programa para los grandes; lo entendimos después eso, ¿no?, estas obras que se hacen y todo... Hay edades que te aceptan, pero después los chicos ya no quieren saber nada Y después estas otras obras en general no lo iban a ver los chicos porque eran fuertes o..., esta de Pavlovsky era una obra muy fuerte, muy densa, ¿no?, muy triste, muy... El

año pasado fuimos a verlo en la Hebraica, que con el grupo que estaba trabajando representó... Ah, lo que pasa que eran skech, no tenían nombres, eran skech diferentes de cosas.

Entrevistador: Así que también era más o menos deportista. Usted dijo que saltaba a caballo, jugaba al tenis...

Esposa: Sí. El tenía seis hermanos, él era el segundo, tiene muchos sobrinos; su papá falleció ya hace muchos años, era obstetra, ginecólogo, y su mamá vive.

Entrevistador: El nunca quiso ser médico.

Esposa: No, no. Es que él no..., el dolor y eso no lo podía tolerar mucho. Era una persona que, ya te digo, le tenía bastante miedo a la muerte y no...

Entrevistador: Bueno, no te voy a robar más tiempo.

Esposa: No, está bien. Creo que ya está bastante...

Entrevistada 2: Le gustaba correr.

Entrevistador: ¿Cómo?

Esposa: Ah, sí, corría mucho.

Entrevistador: Le gustaba correr.

Esposa: Hacía footing, hay alguna foto ahí corriendo alguna maratón, alguna de las de

Entrevistador: ¿Y salía a correr habitualmente por algún lado?

Esposa: Sí.

Entrevistador: ¿Por dónde iba a correr?

Esposa: El corría... El salía desde Quintana y Callao, que vivíamos, y corría por Libertador y llegaba hasta Belgrano y volvía. Los fines de semana, el sábado y el domingo lo hacía.

Entrevistador: ¿De mañana?

Esposa: No, a la tardecita.

Entrevistador: ¿Y ustedes lo acompañaban corriendo?

Esposa: No, no, no. No, porque nunca pudimos seguir el ritmo con él, y él era una cosa que hacía como descarga y era el momento suyo, ¿no? Y se anotó en un par de corridas de estas maratones, en Punta del Este también...

Entrevistador: ¿Y cómo le iba en general?

Esposa: Y, llegaba, no sé qué número pero llegaba.

Entrevistador: ¿Y se conformaba con eso?

Esposa: Sí, sí, le gustaba.

Entrevistada 2: Le gustaba estar en línea. Corría también porque le gustaba comer, era uno de los placeres de él comer bien, tomarse su vinito, entonces engordaba y necesitaba estar haciendo deportes para estar en línea; era muy importante para él...

Esposa: Muy coqueto era; muy coqueto, muy arreglado, siempre lo ibas a ver arreglado y perfumado...

Entrevistada 2: Le gustaba (inaudible).

Entrevistador: ¿Qué comida le gustaba que le cocinara?

Esposa: A él le gustaban las cosas elaboradas, mucho; le gustaba la comida tipo francesa, con salsas y con crema de leche o con champiñón o... Todo lo elaborado le gustaba mucho. Era buen cocinero también.

Entrevistador: ¿Sí?

Esposa: Sí.

Entrevistador: ¿Qué cocinaba?

Esposa: Cocinaba de todo, últimamente de todo. Y antes se especializaba más que nada en los asados, trabajaba como loco con los asados.

Entrevistador: ¿Y aparte, qué más cuidaba? En la ropa me decían.

Esposa: En la ropa. Todo lo estético a él le llamaba mucho la atención; la decoración, las antigüedades, todo lo que fuera estético, el arte. El se enganchaba mucho con lo estético.

Entrevistador: ¿Alguna vez le dijo por qué?

Esposa: Su modo de gratificarse y de mimarse yo creo que era vestirse bien y... Le gustaba, le gustaba estar en pinta... Era actor.

Entrevistador: ¿De chico siempre fue así, desde que se conocieron?

Esposa: La ropa y eso sí, siempre le gustaba estar bien arreglado... Era exigente con él en ese sentido, con su aspecto físico.

Entrevistador: ¿Y actuar, actuó también desde siempre o...?

Esposa: No, no, no. Eso lo hizo en los últimos seis años, una cosa así.

Entrevistador: ¿Y sabe por qué?

Esposa: El estaba buscando expresarse. Era una persona que si bien socialmente podía expresar mucho, bailar, cantar, cantaba tangos muy bien, pero lo que sentía realmente le costaba muchísimo expresarlo. Yo creo que buscó el teatro, o sea él lo hacía como una expresión..., como alivianar su expresión, ¿no?

Entrevistador: ¿Y tangos cantaba en las reuniones familiares...?

Esposa: Sí. No, de grande ya no cantaba tanto, porque él tenía un problema de audición y ya no cantaba tanto. Más cuando recién nos conocimos sí. Y siempre cuenta que en un viaje a dedo que hicieron con el socio le hacía cantar tangos para juntar plata y poder comer. Porque el socio es un queso total cantando, no tiene oído para nada. Entonces cantaba él y conseguían comer gratis.

Entrevistador: ¿Y por dónde fue ese viaje?

Esposa: Ellos fueron a Paraguay, a Brasil también.

Entrevistador:

Esposa: Sí, sí, sí, eran juntos, muy compinches.

Entrevistador: Bueno. El nombre es Guillermo.

Esposa: Guillermo Benigno Galarraga.

Entrevistador: ¿Qué edad tenía?

Esposa: El tenía 45.

Entrevistador: ¿Argentino?

Esposa: Sí.

Entrevistador: Y era imprentero.

Esposa: Sí. Comerciante, artes gráficas, no sé. El decía siempre artes gráficas, yo creo que si ponés imprentero nos va a retar a los dos. No sé qué nueva terminología se habían puesto con lo de la imprenta. A él no le gustaba nada al principio hacer eso, odiaba la imprenta.

Entrevistador: ¿Por qué?

Esposa: Porque no le gustaba eso de estar sucio, y el lugar y... No le gustaba la imprenta. Y después la fue queriendo, fue aprendiendo a respetarla porque era su fuente de trabajo. Y, bueno, últimamente es como que le había encontrado la veta artística de él en crear, en diagramar...

Entrevistador: ¿Y qué quería hacer él cuando

Esposa: No, no creo que tuviera claro eso tampoco. Pero bueno... Pero no le gustaba contactarse con la tinta y con toda esta cosa sucia de la imprenta. Porque más de una vez tenían que trabajar ellos.

Entrevistador: en el sótano, ¿por qué se la clausuraron?

Esposa: Porque no podía haber una imprenta en un sótano, no había aireación ni nada

Entrevistador: El estaba trabajando, ¿no?,

Esposa: en una reunión, estaban justo en la puerta en una reunión la secretaria acá, el escritorio era un escritorio así medio en L, y la secretaria estaba acá y él, que nunca se sentaba de este lado de acá porque al socio le agarraba como fobia al lado de la pared, y esa vez se sentaron al revés de como se sentaban siempre. Entonces a Humberto la pared, y a la secretaria, los contuvo y a él le agarró toda la onda expansiva porque estaba en la punta del escritorio, justo en la entrada.

Entrevistador: ¿El se llevaba bien con sus hermanos?

Esposa: Sí. Eran muy distintos, son muy distintos todos; siendo siete, cada uno tiene personalidades muy diferentes. Pero sí, se llevaban muy bien.

Entrevistador: ¿Eran compinches?

Esposa: Sí, sí, no... Últimamente estaban como más unidos también. Lo que pasa es que hay diferencias de edad, viste, y... El era el que cuidaba siempre a sus hermanas, cuando tenían que ir a las fiestas...; era el encargado de buscarlas y llevarlas sanas y salvas a su casa.

Entrevistador: ¿Eran siete hermanos en total?

Esposa: Eran siete hermanos.

Entrevistador: ¿Y mujeres cuántas?

Esposa: Dos, cinco varones.

Entrevistador: ¿Era el mayor de todos?

Esposa: No, había uno mayor.

Entrevistada 2: Bueno, él igual era el que las tenía que traer.

Esposa: Sí, sí.

Entrevistador: Y con los hermanos también...

Esposa: Muy compañero de la hermana mayor.

Entrevistada 2: Si había algún problema en la familia era el que corría, el que consultaban... Como si fuera el más fuerte de la familia, el más... La madre recurría siempre a él.

Entrevistador: ¿Se daba mucho con los hermanos?

Esposa: Sí, bastante, bastante, sí. Siempre lo cargaba Humberto con eso; por sobre todo con la hermana mayor, que tenía meses de diferencia con él, apenas un año de diferencia tiene con

Entrevistador: ¿Por qué lo cargaba, qué le decía?

Esposa: Y, que la cuidaba, y que Perlita de acá, Perlita de allá... Después con la otra ya tiene más diferencia de edad pero él siempre la protegía mucho también. El padre murió y él era joven cuando murió el padre. Y nunca había podido hablar con su papá, tuvo que hablar después que lo enterró. Por eso fue muy lindo que mi hija pudiera decir que al menos que se lo habían quitado pero que justo había aprendido a hablar con él.

Esposa: Sí. La mayor es Gimena, con G de gato, Gimena Galarraga.. Tiene 12 años. Y Gonzalo Eduardo Galarraga, que tiene 9. ¿El nombre de la madre?